

DYMO®

Quick Start Guide
Beknopte handleiding
Guide de démarrage rapide
Erste Schritte
Guida Rapida di Utilizzo
Guía rápida de inicio



LabelWriter® SE450

Copyright

© 2010 Sanford, L.P. All rights reserved. Revised 10/10.

No part of this document or the software may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or translated into another language without the prior written consent of Sanford, L.P.

Trademarks

DYMO, DYMO Label, and LabelWriter are registered marks in the United States and other countries. All other trademarks are the property of their respective holders.

DYMO, DYMO Label en LabelWriter zijn gedeponeerde handelsmerken in de Verenigde Staten en andere landen. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren.

DYMO, DYMO Label et LabelWriter sont des marques déposées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

DYMO, DYMO Label und LabelWriter sind eingetragene Marken in den USA und anderen Ländern. Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

DYMO, DYMO Label e LabelWriter sono marchi depositati negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

DYMO, DYMO Label y LabelWriter son marcas registradas en los Estados Unidos y en otros países. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

LabelWriter™ SE450

Quick Start Guide	1
Beknopte handleiding	9
Guide de démarrage rapide	17
Erste Schritte	25
Guida rapida	33
Guía rápida de inicio	41

This Quick Start Guide gives instructions for connecting the printer, installing the software, and loading the labels. **For complete information about programming and using the LabelWriter SE450 printer, refer to the *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* available on the Developers Program page of the DYMO Web site (www.dymo.com).**

The LabelWriter SE450 label printer is primarily intended for applications limited to sending simple ASCII print data and Escape commands for printing from computers or devices using the serial or USB connections. In addition, printer drivers are included for printing from a Mac, Windows, or Linux system.

The software CD included with the printer includes the printer drivers for Windows, Mac, and Linux, and the full DYMO Label v.8 software installer. However, when used primarily as an ASCII printer, the drivers may not be required by your system.

Unpacking the Printer

Make sure you have all the items shown in Figure 1. (Labels included in the package may vary.)

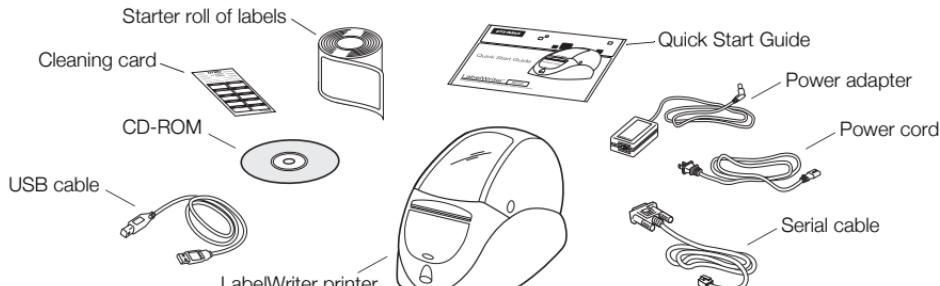


Figure 1

Become familiar with the printer's major components. See Figure 2.

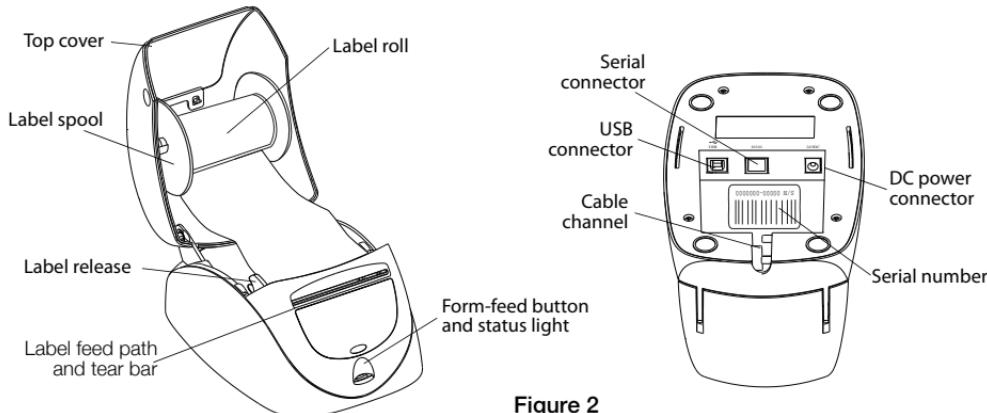


Figure 2

LabelWriter Printer Features

Your LabelWriter printer is a direct thermal printer and does not use ink or toner. Instead, the printer uses heat from a thermal print head to print on specially treated labels. Labels are the only supplies you will ever need to buy.

The form-feed button on the front of the printer advances a single label.

The status light visually shows the current state of the printer:

- Solid blue - USB cable is connected and printer is ready to print.
- Solid green - Serial cable is connected and printer is ready to print.
- Dimmed blue or green - printer is in power saving mode.
- Flashing red - Labels are not loaded properly or the label roll is empty.
- Flashing green - Printer is in configuration mode. Refer to the *Technical Reference Guide*.

Installing as a Serial ASCII Printer (Windows)

- 1 Plug the end of the serial cable with the RJ11 connector into the serial port on the bottom of the printer. See Figure 3.
- 2 Connect the 9-pin serial connector to an available serial port on your computer or device, as appropriate.
- 3 Plug the power cord into the power adapter.
- 4 Plug the power adapter into the power connector on the bottom of the printer.
- 5 Insert the cables through the cable channel.
- 6 When all the cables are connected, plug the power cord into an electrical outlet.
- 7 Configure the printer port with the appropriate settings.

The printer default settings are:

Baud Rate: 9600

Data Bits: 8

Stop Bits: 1

Parity: None

Follow the instructions in "Loading Labels" on page 6 to correctly load labels onto the spool and insert the spool into the printer.

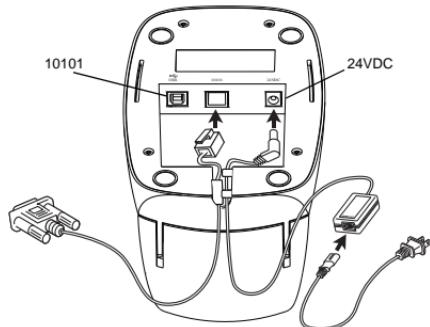


Figure 3

Installing as a USB Connected Printer

The LabelWriter SE450 printer includes DYMO Label v.8 label printing software. You can choose to install the DYMO Label v.8 software or only the LabelWriter SE450 printer drivers depending on how you plan to use the printer.

Printer drivers for Windows and Mac are installed from the CD. For those familiar with Linux or CUPS, the CUPS SDK, including the printer drivers, is included on the Software CD.

Installing the Software

Do not connect the printer to your computer until after the software installation is complete.

To install the printer drivers only (Windows only)

- 1 Insert the software CD that came with your printer into the CD-ROM/DVD drive. After a few seconds, the installation screen appears.
- 2 Click **Install** and follow the instructions on the next few screens.
- 3 On the Installation Type screen, choose **Custom installation**.
- 4 Clear the **DYMO Label** check box so that only the **Printer Drivers** check box is selected.
- 5 Click **Next** and follow the instructions.
- 6 When prompted, connect the printer to your computer. See "Connecting the Printer" on page 5.

To install DYMO Label software

Windows Depending on your system configuration, the software installation could take some time while the required Microsoft .NET™ software is installed.

- 1 Close all open Microsoft Office applications.
- 2 Insert the software CD that came with your printer into the CD-ROM/DVD drive.

- 3 Do one of the following:
 - **For Windows:** Click Install and follow the instructions in the installer.
 - **For Mac OS:** Double-click the Installer icon and follow the instructions.
- 4 When prompted, connect the printer to your computer. See “Connecting the Printer”.

Mac OS If the printer is not in the printer list when the installation is complete, refer to the ReadMe file for instructions on how to add the printer.

Connecting the Printer

- 1 Plug the USB cable into the USB port on the bottom of the printer.
- 2 Connect the other end of the USB cable into an available USB port on your computer or other device, as appropriate.
- 3 Plug the power cord into the power adapter. See Figure 4.
- 4 Plug the power adapter into the power connector on the bottom of the printer.
- 5 Insert the power and USB cables through the cable channel.
- 6 When all the cables are connected, plug the power cord into an electrical outlet.

Follow the instructions in "Loading Labels" on page 6 for the correct way to load labels onto the spool and insert into the printer.

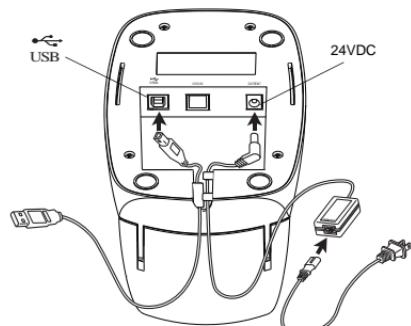


Figure 4

Loading Labels

Important!

In order for the labels to feed properly during printing, the labels must be loaded with the left edge of the label inserted against the left edge of the label feed slot. See Figure 8.

To load a label roll

- 1 Press the form-feed button to eject the labels that protected the printer during shipment.
- 2 Open the top cover and remove any packing material inside the label compartment.
- 3 Remove the label spool from inside the top cover and pull the spool guide from the spindle.
- 4 Hold the spool spindle in your left hand and place the label roll on the spindle so that the labels feed from underneath and the left edge of the label roll is firmly against the side of the spool. See Figure 5.
- 5 Slide the spool guide onto the right side of the spool and press the guide tightly against the side of the label roll, **leaving no gap** between the roll and the spool. See Figure 6.

NOTE To ensure proper feeding of labels during printing, the label roll must fit snugly against both sides of the label spool, with no gaps.

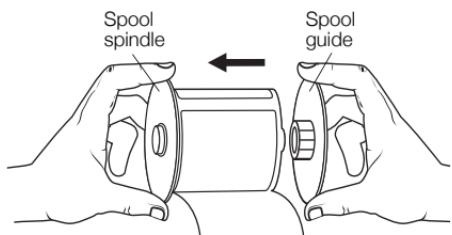


Figure 5

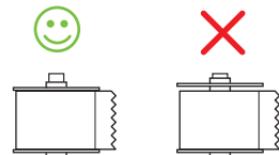


Figure 6

- 6 Insert the label spool into the slot in the printer cover with the labels extending from underneath the roll. See Figure 7.
 - 7 Align the left edge of the label with the left edge of the label feed slot and insert the label into the slot.
The printer automatically feeds the label, stopping at the beginning of the first label.
If the printer does not feed the labels, make sure the first label is fully inserted and then press the form-feed button on the front of the printer.
If the first label on the roll is not a full label, press the form-feed button to eject the partial label.
- 8 Carefully lower the top cover.

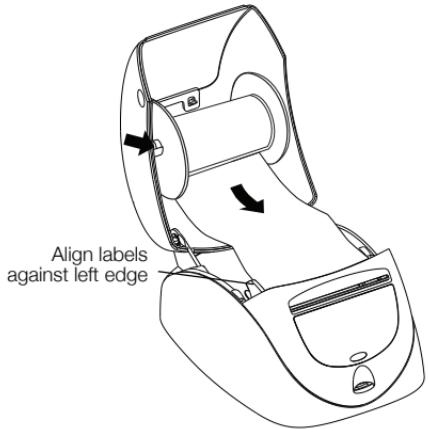


Figure 7

More Information

For more information about programming and using the LabelWriter SE450 printer, refer to the following resources:

LabelWriter Printer User Guide

Complete information for using and caring for LabelWriter 450 series label printers, including the LabelWriter SE450 printer.

This user guide is located on the software CD or it can be viewed from the Help menu in DYMO Label v.8 software.

LabelWriter SE450 Technical Reference Guide

Complete information for integrating label printing into custom applications on Linux, DOS or embedded platforms.

The Technical Reference Guide can be accessed from the Developers Program page of the DYMO Web site under LabelWriter SE450 SDK. (www.dymo.com)

Sample Code

Programming examples for the LabelWriter SE450 ASCII commands are located on the software CD in the Samples folder.

CUPS SDK

CUPS Software Developer's Kit, including the LabelWriter SE450 printer drivers, is located on the software CD.

For customer support, visit the support section of the DYMO Web site (www.dymo.com).

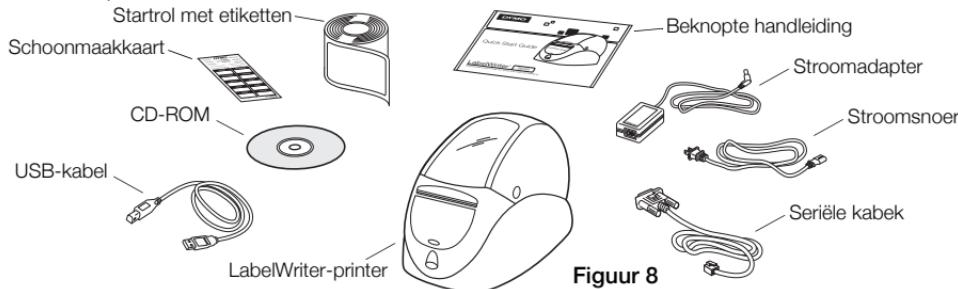
Deze beknopte handleiding geeft aanwijzingen voor het aansluiten van de printer, het installeren van de software en het laden van etiketten. **Voor volledige informatie over het programmeren en gebruiken van de LabelWriter SE450 printer, raadpleeg de LabelWriter SE450 Technische referentiegids op de pagina voor software developers van de DYMO website (www.dymo.com).**

De LabelWriter SE450 etikettenprinter is voornamelijk bedoeld voor gebruik met aansturing via eenvoudige ASCII-afdrukgegevens en Escape-opdrachten vanuit computers of apparaten die werken met seriële of USB-aansluitingen. Daarnaast zijn er printerdrivers inbegrepen voor het afdrukken met een Mac-, Windows- of Linux-systeem.

De bij de printer geleverde software-CD omvat printerdrivers voor Windows, Mac en Linux en het volledige DYMO label v.8 software installatieprogramma. Als de printer echter voornamelijk gebruikt wordt als een ASCII-printer dan zijn drivers voor uw systeem niet nodig.

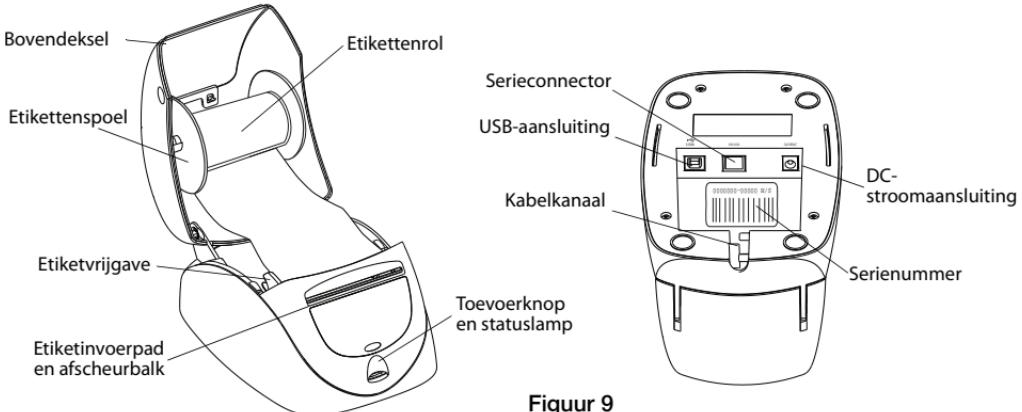
De printer uitpakken

Zorg dat u alle items hebt die worden getoond in Figuur 8 (de bij de machine geleverde etiketten kunnen verschillen).



Figuur 8

Raak vertrouwd met de belangrijkste onderdelen van de printer. Zie Figuur 9.



Figuur 9

Functies LabelWriter Printer

Uw LabelWriter printer is een directe thermische printer en maakt geen gebruik van toner. In de plaats daarvan maakt de printer gebruik van warmte afkomstig van een thermische printkop om af te drukken op speciaal behandelde etiketten. Etiketten zijn het enige wat u ooit zult moeten aanschaffen.

De toevoerknop aan de voorzijde van de printer dient om één enkel etiket vooruit te bewegen.

Met het statuslampje kunt u de huidige toestand van de printer vaststellen:

- Continu blauw – USB-kabel is aangesloten en de printer is gereed.
- Continu groen – seriële kabel is aangesloten en de printer is gereed.
- Gedempt blauw of groen – printer in stroombesparingsmodus.
- Knipperend rood – etiketten zijn niet correct geladen of etikettenspoel is leeg.
- Knipperend groen – printer is in configuratiemodus. Raadpleeg de *Technische referentiegids*.

Installeren als een seriële ASCII printer (Windows)

- 1 Sluit het uiteinde van de seriële kabel met de RJ11-connector aan op de seriële poort onderaan de printer. Zie Figuur 10.
- 2 Sluit de seriële connector met 9 pinnen aan op een beschikbare seriële poort op uw computer of ander apparaat.
- 3 Verbind het stroomsnoer met de stroomadapter.
- 4 Sluit de stroomadapter aan op de stroomconnector op de onderzijde van de printer.
- 5 Voer de kabels door het kabelkanaal.
- 6 Als alle kabels aangesloten zijn, sluit dan het stroomsnoer aan op een stopcontact.
- 7 Configureer de printerpoort met de gepaste instellingen.

De standaardinstellingen van de printer zijn:

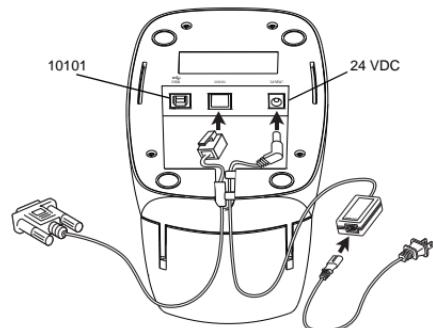
Baudrate: 9600

Databits: 8

Stopbits: 1

Pariteit: Geen

Volg de instructies in "Etiketten laden" op pagina 14 om correct etiketten te laden op de spoel en de spoel in de printer in te voeren.



Figuur 10

Installeren als een printer met een USB-verbinding

De LabelWriter SE450 printer omvat de DYMO Label v.8 software voor het afdrukken van etiketten. U kunt kiezen om de DYMO Label v.8 software of alleen de LabelWriter SE450 printerdrivers te installeren, afhankelijk van de manier waarop u van plan bent de printer te gebruiken.

Printerdrivers voor Windows en Mac worden geïnstalleerd vanaf de CD. Voor mensen bekend met Linux of CUPS, is de CUPS SDK, inbegrepen in de printerdrivers, inbegrepen op de software-CD.

Installeren van de software

Sluit de printer niet aan op uw computer tot de installatie van de software voltooid is.

Om alleen de printerdrivers te installeren (alleen Windows)

- 1 Plaats de software-CD geleverd bij uw printer in het CD-ROM-station. Na enkele seconden verschijnt het installatiescherm.
- 2 Klik op **Installeren** en volg de instructies op de volgende schermen.
- 3 Kies **Aangepaste installatie** op het scherm Installatietype.
- 4 Maak de selectie van het vakje **DYMO Label** ongedaan, zodat alleen het vakje **Printerdrivers** geselecteerd is.
- 5 Klik op **Volgende** en volg de instructies.
- 6 Sluit de printer aan op uw computer als u hierom gevraagd wordt. Zie "De printer aansluiten" op pagina 13.

De DYMO Label software installeren

Windows Afhankelijk van de configuratie van uw systeem, kan de software-installatie van de vereiste Microsoft .NET™ software even duren.

- 1 Sluit alle geopende Microsoft Office toepassingen.
- 2 Plaats de software-CD geleverd bij uw printer in het CD-ROM/DVD-station.

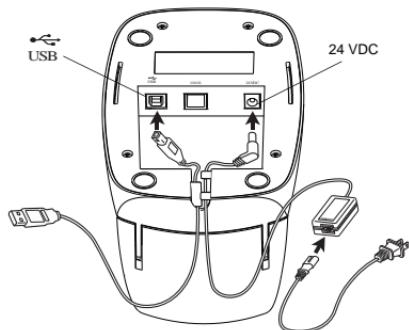
- 3 Doe één van de volgende dingen:
 - **Voor Windows:** Klik op Installeren en volg de instructies van het programma.
 - **Voor Mac OS:** Dubbelklik op het pictogram van het installatieprogramma en volg de instructies.
- 4 Sluit de printer aan op uw computer als u hierom gevraagd wordt. Zie "De printer aansluiten".

Mac OS Als de printer niet in de lijst met printers verschijnt na de installatie, raadpleeg dan het ReadMe bestand voor aanwijzingen voor het toevoegen van de printer.

De printer aansluiten

- 1 Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort onderaan op de printer.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel in een beschikbare USB-poort op uw computer of een ander apparaat.
- 3 Verbind het stroomsnoer met de stroomadapter. Zie Figuur 11.
- 4 Sluit de stroomadapter aan op de stroomconnector op de onderzijde van de printer.
- 5 Voer het stroomsnoer en de USB-kabels door het kabelkanaal.
- 6 Als alle kabels aangesloten zijn, sluit dan het stroomsnoer aan op een stopcontact.

Volg de instructies in "Etiketten laden" op pagina 14 om correct etiketten te laden op de spoel en de spoel in de printer in te voeren.



Figuur 11

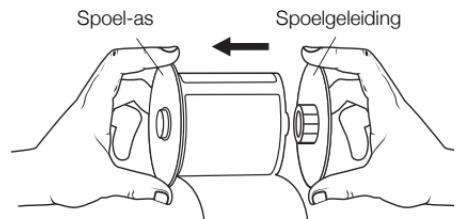
Etiketten laden

Belangrijk!

De etiketten moet voor correcte toevoer tijdens het afdrukken worden geladen met de linkerrand van het etiket ingevoerd tegen de linkerrand van de toevoergleuf. Zie Figuur 14.

Een etikettenrol laden

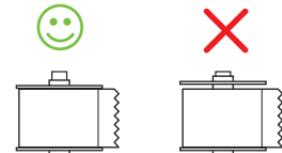
- 1 Druk op de toevoerknop om de etiketten te verwijderen die de printer beschermen tijdens verzending.
- 2 Open het deksel bovenaan en verwijder al het verpakkingsmateriaal in het etiketten compartiment.
- 3 Verwijder de etikettenspoel van binnen het deksel bovenaan en trek de spoelgeleiding van de as.
- 4 Houd de spoel-as in uw linkerhand en plaats de etikettenrol op de as, zodat de etiketten worden toegevoerd vanuit de onderzijde en de linkerrand van de etikettenrol dicht tegen de zijkant van de spoel zit. Zie Figuur 12.



Figuur 12

- 5 Schuif de spoelgeleider op de rechterkant van de spoel en druk de geleider stevig tegen de zijde van de etikettenrol, zodat er **geen opening** tussen de rol en de spoel is. Zie Figuur 13.

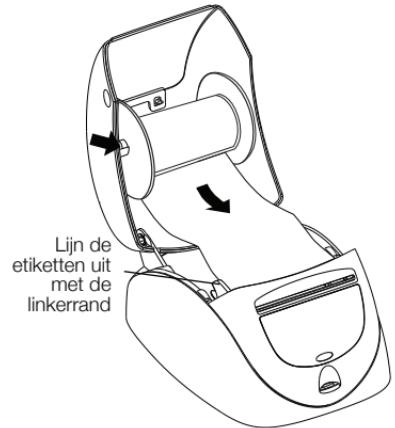
OPMERKING De etikettenrol moet stevig tegen de beide zijden van de etikettenspoel zitten, zonder speling, om correcte toevoer van de etiketten te verzekeren tijdens het afdrukken.



Figuur 13

- 6 Plaats de etikettenspoel in de gleuf in het printerdeksel, zodat de etiketten onder uit de rol steken. Zie Figuur 14.
- 7 Lijn de linkerrand van het etiket uit met de linkerrand van de etikettoevoergleuf en steek het etiket in de gleuf.

De printer voert het etiket automatisch aan en stopt aan het begin van het eerste etiket.
Als de printer de etiketten niet toevoert, zorg er dan voor dat het eerste etiket volledig is ingevoerd en druk dan op de toevoerknop vooraan op de printer.
Als het eerste etiket op de rol geen volledig etiket is, druk dan op de toevoerknop om het gedeeltelijke etiket te verwijderen.
- 8 Sluit het deksel bovenaan voorzichtig.



Figuur 14

Meer informatie

Voor meer informatie over het programmeren en gebruiken van de LabelWriter SE450 printer, raadpleeg de volgende bronnen:

<i>LabelWriter Printer gebruikershandleiding</i>	Volledige informatie over het gebruik en onderhoud van LabelWriter 450 serie etikettenprinters, inclusief de LabelWriter SE450 printer. Deze gebruikershandleiding staat op de software-CD of kan bekijken worden via het Help-menu in de DYMO Label v.8 software.
<i>LabelWriter SE450 technische referentiegids</i>	Volledige informatie voor het integreren van etikettering in aangepaste toepassingen op Linux, DOS of embedded platforms. De technische referentiegids kan worden geopend via de pagina voor Software Developers op de DYMO-website onder LabelWriter SE450 SDK. (www.dymo.com)
Voorbeeldcode	In de map Samples op de software-CD kunt u programmeervoorbekijken vinden voor de ASCII-opdrachten voor de LabelWriter SE450.
CUPS SDK	CUPS kit voor softwareontwikkelaars, inclusief LabelWriter SE450 printerdrivers, staat op de software-CD.

Voor klantenondersteuning kunt u het gedeelte Ondersteuning op de DYMO-website raadplegen (www.dymo.com).

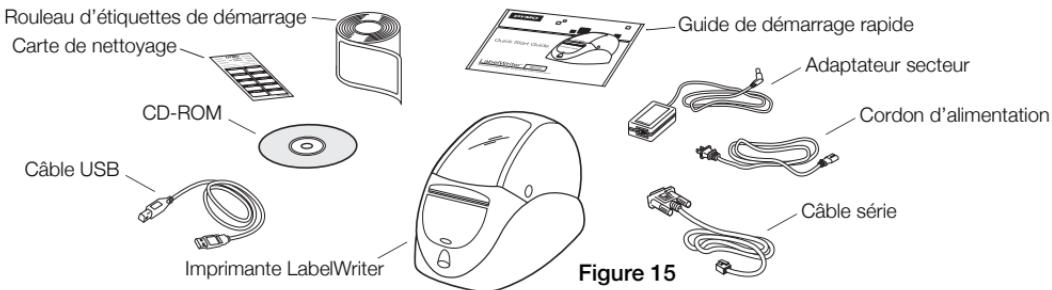
Ce guide de démarrage rapide décrit comment connecter l'imprimante, installer les logiciels et charger les étiquettes. Pour des informations complètes sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, reportez-vous au *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* disponible sur la page Developers Program du site Web DYMO (www.dymo.com).

L'imprimante d'étiquettes LabelWriter SE450 est avant tout conçue pour les applications limitées à l'envoi de données d'impression ASCII simples et de commandes Escape pour imprimer à partir d'ordinateurs ou de périphériques utilisant une connexion série ou USB. Des pilotes d'imprimante sont également inclus pour l'impression depuis un système Mac, Windows ou Linux.

Le CD de logiciels fourni avec l'imprimante inclut les pilotes d'imprimante pour Windows, Mac et Linux, ainsi que le programme d'installation complète du logiciel DYMO Label v.8. Si toutefois vous utilisez l'imprimante principalement comme imprimante ASCII, il est possible que les pilotes ne soient pas nécessaires pour votre système.

Déballage de l'imprimante

Vérifiez que tous les articles de la Figure 15 sont présents. (Les étiquettes incluses dans l'emballage peuvent varier.)



Familiarisez-vous avec les principaux composants de l'imprimante. Voir Figure 16.

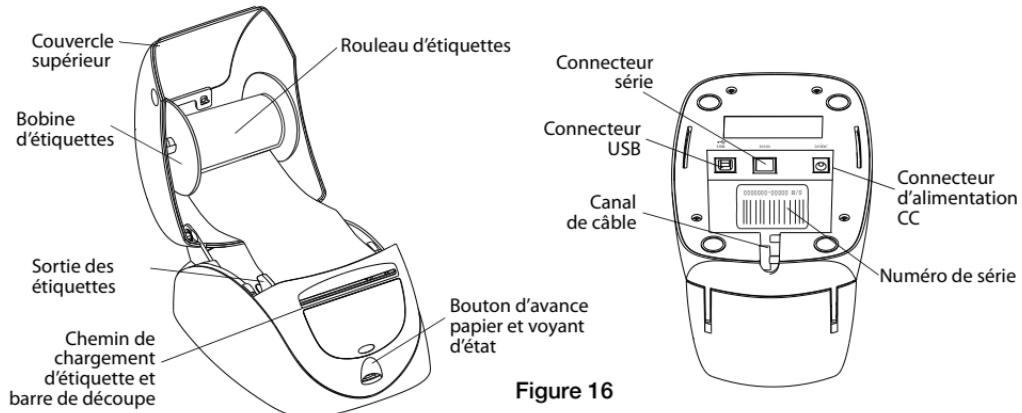


Figure 16

Caractéristiques de l'imprimante LabelWriter

Votre imprimante LabelWriter utilise un processus d'impression thermique direct qui évite le recours à l'encre ou au toner. L'imprimante utilise une tête d'impression thermique qui produit de la chaleur pour imprimer sur des étiquettes spécialement traitées. Les étiquettes sont les seules fournitures que vous aurez à acheter.

Le bouton d'avance papier situé sur le devant de l'imprimante permet de faire avancer une étiquette à la fois.

Le voyant d'état affiche l'état actuel de l'imprimante :

- Bleu fixe - Le câble USB est connecté et l'imprimante est prête à imprimer.
- Vert fixe - Le câble série est connecté et l'imprimante est prête à imprimer.
- Bleu ou vert atténue - L'imprimante est en mode d'économie d'énergie.
- Rouge clignotant - Les étiquettes ne sont pas chargées correctement ou le rouleau d'étiquettes est vide.

- Vert clignotant - L'imprimante est en mode configuration. Reportez-vous au *Technical Reference Guide*.

Installation en tant qu'imprimante ASCII série (Windows)

- 1 Raccordez l'extrémité du câble série munie du connecteur RJ11 au port série au bas de l'imprimante. Voir Figure 17.
- 2 Raccordez le connecteur série 9 broches à un port série libre sur votre ordinateur ou un périphérique, selon le cas.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur.
- 4 Raccordez l'adaptateur secteur au connecteur d'alimentation situé au bas de l'imprimante.
- 5 Insérez les câbles à travers le canal de câble.
- 6 Lorsque tous les câbles sont connectés, branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
- 7 Configurez le port d'imprimante en utilisant les paramètres appropriés.

Les paramètres par défaut de l'imprimante sont les suivants :

Vitesse (en bauds) : 9600

Bits de données : 8

Bits d'arrêt : 1

Parité : aucune

Suivez les instructions de la section « Chargement des étiquettes » à la page 22 pour charger correctement les étiquettes sur la bobine et insérer la bobine dans l'imprimante.

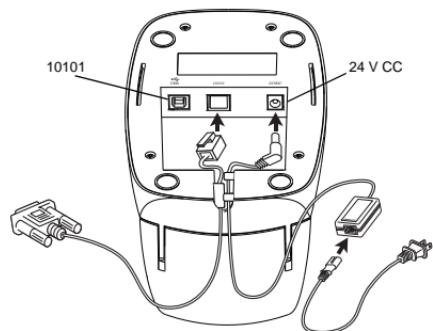


Figure 17

Installation en tant qu'imprimante USB

L'imprimante LabelWriter SE450 est fournie avec le logiciel d'impression d'étiquettes DYMO Label v.8. Vous pouvez choisir d'installer le logiciel DYMO Label v.8 ou seulement les pilotes d'imprimante LabelWriter SE450 selon la manière dont vous comptez utiliser l'imprimante.

Les pilotes d'imprimante pour Windows et Mac sont installés à partir du CD. Pour les utilisateurs familiarisés avec Linux ou CUPS, le SDK CUPS (y compris les pilotes d'imprimante) est fourni sur le CD de logiciels.

Installation du logiciel

Ne raccordez l'imprimante à votre ordinateur qu'une fois l'installation du logiciel terminée.

Pour installer les pilotes d'imprimante seulement (Windows uniquement)

- 1 Insérez le CD de logiciels fourni avec votre imprimante dans le lecteur de CD-ROM/DVD. L'écran d'installation apparaît après quelques secondes.
- 2 Cliquez sur **Installer** et suivez les instructions qui s'affichent sur les écrans suivants.
- 3 Dans l'écran Type d'installation, sélectionnez **Installation personnalisée**.
- 4 Désélectionnez la case à cocher **DYMO Label** afin que seule la case **Pilotes d'imprimante** soit cochée.
- 5 Cliquez sur **Suivant** et suivez les instructions.
- 6 Lorsque vous y êtes invité, raccordez l'imprimante à votre ordinateur. Voir « Connexion de l'imprimante » à la page 21.

Pour installer le logiciel DYMO Label

Windows Selon la configuration de votre système, l'installation du logiciel peut demander un certain temps pendant que le logiciel Microsoft .NET™ requis est installé.

- 1 Fermez toutes les applications Microsoft Office ouvertes.
- 2 Insérez le CD de logiciels fourni avec votre imprimante dans le lecteur de CD-ROM/DVD.

- 3 Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - **Pour Windows** : Cliquez sur Installer puis suivez les instructions du programme d'installation.
 - **Pour Mac OS** : Double-cliquez sur l'icône du programme d'installation et suivez les instructions.
- 4 Lorsque vous y êtes invité, raccordez l'imprimante à votre ordinateur. Voir « Connexion de l'imprimante ».

Mac OS Si l'imprimante n'apparaît pas dans la liste des imprimantes une fois l'installation terminée, reportez-vous aux instructions du fichier ReadMe pour savoir comment ajouter l'imprimante.

Connexion de l'imprimante

- 1 Raccordez le câble USB au port USB situé au bas de l'imprimante.
- 2 Raccordez l'autre extrémité du câble USB à un port USB libre sur l'ordinateur ou un autre périphérique, selon le cas.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur. Voir Figure 18.
- 4 Raccordez l'adaptateur secteur au connecteur d'alimentation situé au bas de l'imprimante.
- 5 Insérez les câbles d'alimentation et USB à travers le canal de câble.
- 6 Lorsque tous les câbles sont connectés, branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

Suivez les instructions de la section « Chargement des étiquettes » à la page 22 pour charger correctement les étiquettes sur la bobine et insérer la bobine dans l'imprimante.

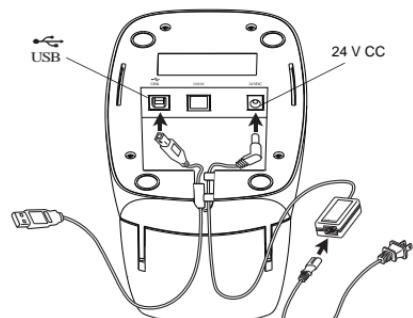


Figure 18

Chargement des étiquettes

Important !

Pour que l'alimentation des étiquettes s'effectue correctement pendant l'impression, vous devez charger les étiquettes en insérant le bord gauche de l'étiquette contre le bord gauche de la fente de chargement d'étiquette. Voir Figure 21.

Pour charger un rouleau d'étiquettes

- 1 Appuyez sur le bouton d'avance papier pour éjecter les étiquettes qui protégeaient l'imprimante pendant le transport.
- 2 Ouvrez le couvercle supérieur et retirez tout emballage se trouvant dans le compartiment à étiquettes.
- 3 Sortez la bobine à étiquettes du couvercle supérieur et retirez le guide de bobine de l'axe.
- 4 Tenez l'axe de bobine dans votre main gauche et placez le rouleau d'étiquettes sur l'axe de façon à ce que les étiquettes avancent par en dessous et que le bord gauche du rouleau appuie fermement sur le côté de la bobine. Voir Figure 19.
- 5 Insérez le guide de bobine à droite de celle-ci et appuyez fermement le guide contre le côté du rouleau d'étiquettes, en veillant à ce qu'il n'y ait **aucun écart** entre le rouleau et la bobine. Voir Figure 20.

REMARQUE Pour assurer l'avance correcte des étiquettes pendant l'impression, le rouleau d'étiquettes doit être ajusté étroitement sur les deux côtés de l'axe de bobine, sans aucun écart.

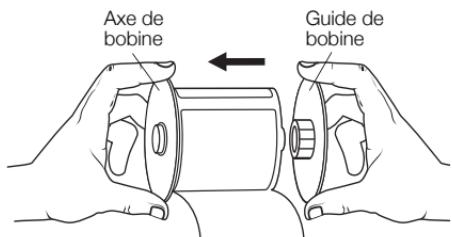


Figure 19

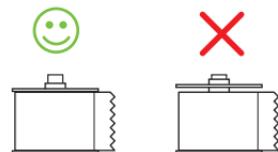


Figure 20

- 6 Insérez la bobine d'étiquettes dans la rainure du couvercle de l'imprimante de façon à ce que les étiquettes se déroulent par en dessous. Voir Figure 21.
- 7 Alignez le bord gauche de l'étiquette sur le bord gauche de la fente de chargement d'étiquette et insérez le câble dans la fente.

L'imprimante fait avancer les étiquettes automatiquement, en s'arrêtant au début de la première.

Si l'imprimante ne fait pas avancer les étiquettes, vérifiez que la première étiquette est correctement insérée puis appuyez sur le bouton d'avance papier sur le devant de l'imprimante.

Si la première étiquette du rouleau n'est pas une étiquette entière, appuyez sur le bouton d'avance papier pour éjecter l'étiquette partielle.

- 8 Abaissez avec précaution le couvercle supérieur.

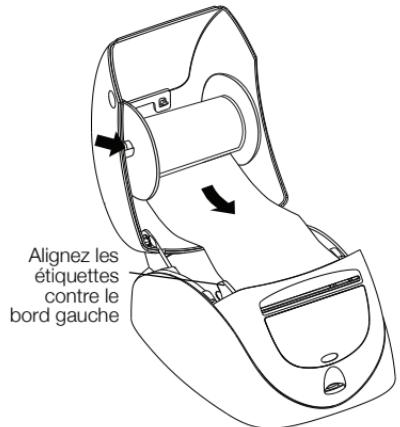


Figure 21

Informations supplémentaires

Pour plus d'informations sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, consultez les ressources suivantes :

Guide d'utilisation de l'imprimante LabelWriter

Vous y trouverez des informations complètes sur l'utilisation et l'entretien des imprimantes d'étiquettes LabelWriter 450, y compris l'imprimante LabelWriter SE450.

Ce guide d'utilisation est fourni sur le CD de logiciels ou peut être consulté depuis le menu Aide du logiciel DYMO Label v.8.

LabelWriter SE450 Technical Reference Guide (en anglais)

Ce guide contient des informations complètes sur l'intégration de l'impression d'étiquettes dans des applications personnalisées sur Linux, DOS ou des plates-formes embarquées.

Vous pouvez accéder au Technical Reference Guide depuis la page Developers Program sur le site Web de DYMO Web sous LabelWriter SE450 SDK. (www.dymo.com)

Exemple de code

Des exemples de programmation pour les commandes ASCII de LabelWriter SE450 sont disponibles sur le CD de logiciels dans le dossier Samples.

SDK CUPS

Le kit de développement logiciel (SDK) CUPS, y compris les pilotes d'imprimante LabelWriter SE450, est fourni sur le CD de logiciels.

Si vous avez besoin de contacter l'assistance clientèle, reportez-vous à la section de support sur le site Web de DYMO (www.dymo.com).

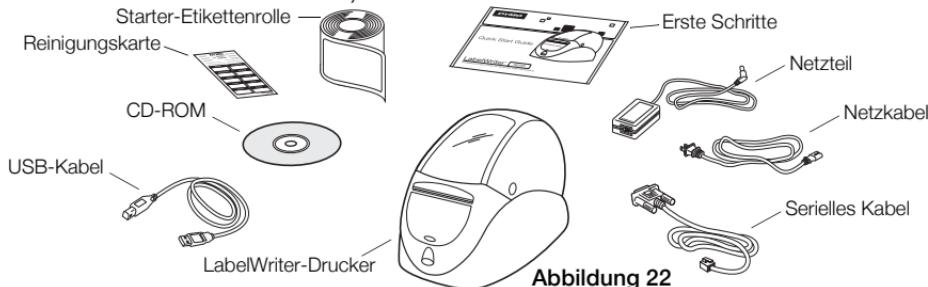
In diesen Anweisungen finden Sie Anleitungen zum Anschluss des Druckers, zur Installation der Software und zum Laden von Etiketten. **Weitere Informationen zur Programmierung und Nutzung des LabelWriter SE450-Druckers können Sie im Technischen Referenzhandbuch für LabelWriter SE450, das auf der Developers Program-Seite der DYMO-Website (www.dymo.com) verfügbar ist, nachlesen.**

Der LabelWriter SE450-Etikettendrucker wurde hauptsächlich für Anwendungen konzipiert, die sich auf die Versendung einfacher ASCII-Druckdaten und Escape-Befehle für das Drucken über Computer oder Geräte mit seriellen oder USB-Schnittstellen beschränken. Außerdem sind Druckertreiber für das Drucken über Mac-, Windows- oder Linux-Systeme beigelegt.

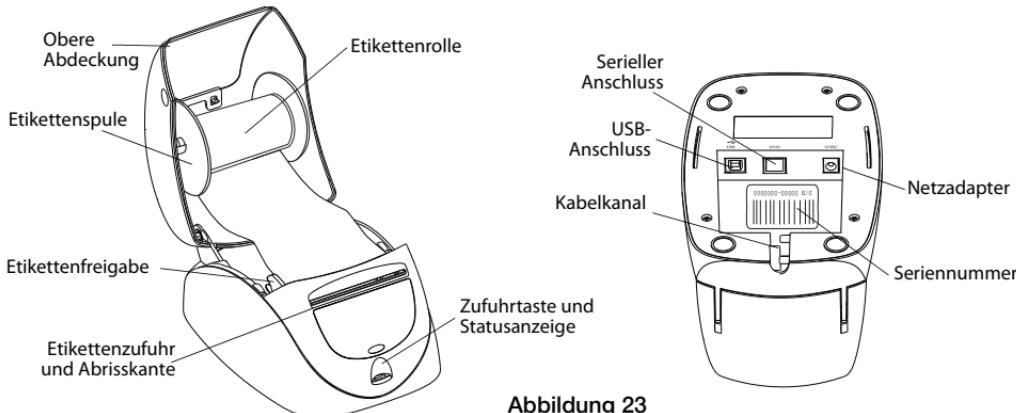
Auf der dem Drucker beiliegenden Software-CD befinden sich die Druckertreiber für Windows, Mac und Linux sowie das vollständige Installationsprogramm für die Software DYMO Label v.8. Wenn Sie das Gerät jedoch hauptsächlich als ASCII-Drucker verwenden, werden diese Treiber gegebenenfalls von Ihrem System nicht benötigt.

Auspicken des Druckers

Überprüfen Sie, ob alle in Abbildung 22 dargestellten Teile vorhanden sind. (Die in der Packung enthaltenen Etiketten können variieren.)



Lernen Sie die wichtigsten Druckerkomponenten kennen. Siehe Abbildung 23.



Funktionen des LabelWriter-Druckers

Ihr LabelWriter Drucker ist ein Thermo-Direktdrucker und verwendet keine Tinte und keinen Toner. Stattdessen wird Wärme von einem Thermodruckkopf zum Drucken auf speziell behandelten Etiketten genutzt. Etiketten sind das einzige Zubehör, das Sie kaufen müssen.

Über die Zufuertaste an der Vorderseite des Druckers wird ein einzelnes Etikett weitertransportiert.

Die Statusanzeige informiert Sie über den aktuellen Druckerstatus:

- Permanent Blau – Das USB-Kabel ist angeschlossen und der Drucker bereit.
- Permanent Grün – Das serielle Kabel ist angeschlossen und der Drucker bereit.
- Gedämpftes Blau oder Grün – Der Stromsparmodus des Druckers ist aktiviert.
- Blinkend Rot – Die Etiketten sind nicht ordnungsgemäß geladen bzw. die Etikettenrolle ist leer.
- Blinkend Grün – Der Drucker befindet sich im Konfigurationsmodus. Lesen Sie bitte im *Technischen Referenzhandbuch* nach.

Installation als serieller ASCII-Drucker (Windows)

- 1 Stecken Sie das Ende des seriellen Kabels mit der RJ11-Steckverbindung in die serielle Schnittstelle an der Unterseite des Druckers. Siehe Abbildung 24.
- 2 Verbinden Sie den 9-poligen seriellen Stecker nach Bedarf mit einer verfügbaren seriellen Schnittstelle an Ihrem Computer oder Gerät.
- 3 Stecken Sie das Netzkabel in den Netzadapter.
- 4 Stecken Sie den Netzadapter in die Netzanschlussbuchse an der Unterseite des Druckers.
- 5 Führen Sie die Kabel durch den Kabelkanal.
- 6 Wenn alle Kabel angeschlossen sind, stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
- 7 Konfigurieren Sie den Drucker-Port mithilfe der entsprechenden Einstellungen.

Die Standardeinstellungen des Druckers lauten:

Baudrate: 9600

Datenbits: 8

Stoppbits: 1

Parität: Keine

Folgen Sie den Anweisungen in „Laden von Etiketten“ auf Seite 30, um die Etiketten ordnungsgemäß auf die Spule zu laden und die Spule in den Drucker einzulegen.

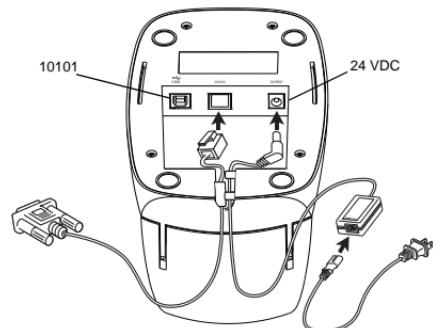


Abbildung 24

Installation als Drucker mit USB-Anschuss

Der LabelWriter SE450-Drucker enthält die Etikettendruck-Software DYMO Label v.8.

Je nachdem, wie Sie den Drucker nutzen möchten, können Sie entweder die Software DYMO LABEL v.8 oder nur die Druckertreiber des LabelWriter SE450-Druckers installieren.

Die Druckertreiber für Windows und Mac werden von der CD installiert. Für Benutzer von Linux oder CUPS befindet sich auch CUPS SDK, einschließlich der Druckertreiber, auf der Software-CD.

Installieren der Software

Schließen Sie den Drucker erst nach Abschluss der Software-Installation an Ihren Computer an.

Nur Druckertreiber installieren (nur für Windows)

- 1 Legen Sie die Software-CD, die mit Ihrem Drucker geliefert wurde, in das CD-ROM/DVD-Laufwerk ein. Nach einigen Sekunden wird der Installationsbildschirm angezeigt.
- 2 Klicken Sie auf **Installieren** und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.
- 3 Wählen Sie auf dem Bildschirm „Installationsart“ **Benutzerdefinierte Installation** aus.
- 4 Entfernen Sie das Häkchen aus dem Kontrollkästchen **DYMO Label**, so dass nur noch das Kontrollkästchen **Druckertreiber** markiert ist.
- 5 Klicken Sie auf **Weiter** und folgen Sie den Anweisungen.
- 6 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, schließen Sie den Drucker an Ihren Computer an. Siehe „Drucker anschließen“ auf Seite 29.

DYMO Label-Software installieren

Windows Je nach Systemkonfiguration kann die Software-Installation eventuell etwas Zeit in Anspruch nehmen, während die erforderliche Microsoft .NET™-Software installiert wird.

- 1 Schließen Sie alle geöffneten Microsoft Office-Anwendungen.
- 2 Legen Sie die Software-CD, die mit Ihrem Drucker geliefert wurde, in das CD-ROM/DVD-Laufwerk ein.

- 3 Ergreifen Sie eine der folgenden Maßnahmen:
 - **Für Windows:** Klicken Sie auf „Installieren“ und folgen Sie den Anweisungen des Installationsassistenten.
 - **Für Mac OS:** Doppelklicken Sie auf das Installationssymbol und befolgen Sie die Anweisungen.
- 4 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, schließen Sie den Drucker an Ihren Computer an. Siehe „Drucker anschließen“.

Mac OS Sollte sich der Drucker nach Abschluss der Installation nicht in der Druckerliste befinden, lesen Sie bitte die ReadMe-Datei, um Anweisungen zum Hinzufügen des Druckers zu erhalten.

Drucker anschließen

- 1 Stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Anschluss an der Unterseite des Druckers.
- 2 Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels nach Bedarf mit einem verfügbaren USB-Anschluss an Ihrem Computer oder jeweiligem Gerät.
- 3 Stecken Sie das Netzkabel in den Netzadapter. Siehe Abbildung 25.
- 4 Stecken Sie den Netzadapter in die Netzanschlussbuchse an der Unterseite des Druckers.
- 5 Führen Sie das Strom- und das USB-Kabel durch den Kabelkanal.
- 6 Wenn alle Kabel verbunden sind, stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Folgen Sie den Anweisungen in „Laden von Etiketten“ auf Seite 30, um die Etiketten ordnungsgemäß auf die Spule zu laden und die Spule in den Drucker einzulegen.

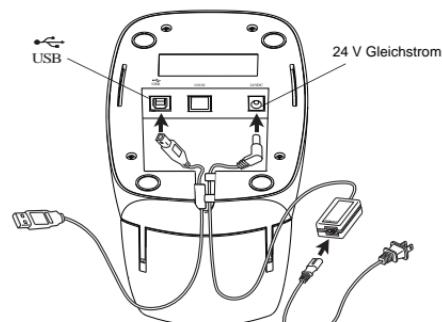


Abbildung 25

Laden von Etiketten

Wichtig!

Um eine ordnungsgemäße Zufuhr der Etiketten während des Druckprozesses zu gewährleisten, beachten Sie bitte, dass die Etiketten mit der linken Kante gegen die linke Kante des Etikettenzufuhrschlitzes eingelegt werden müssen. Siehe Abbildung 28.

So laden Sie eine Etikettenrolle

- 1 Drücken Sie die Zufuhrtaste, um die Etiketten auszuwerfen, die zum Schutz des Druckers während des Transports gedient haben.
- 2 Öffnen Sie die obere Abdeckung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial aus dem Etiketten fach.
- 3 Entnehmen Sie die Etikettenspule unter der oberen Abdeckung und ziehen Sie die Spulenführung von der Spindel.
- 4 Halten Sie die Spulenspindel in Ihrer linken Hand und setzen Sie die Etikettenrolle so auf die Spindel, dass die Etiketten von der Unterseite zugeführt werden und die linke Kante der Etikettenrolle bündig mit der Seite der Spule abschließt. Siehe Abbildung 26.
- 5 Schieben Sie die Spulenführung auf die rechte Seite der Spule und drücken Sie die Führung fest gegen die Seite der Etikettenrolle, so dass **kein Spalt** zwischen Rolle und Spule erkennbar ist. Siehe Abbildung 27.

HINWEIS Um während des Druckens eine ordnungsgemäße Etikettenzufuhr zu gewährleisten, muss die Etikettenrolle zwischen beiden Seiten der Etikettenspule eingerastet werden, ohne dass ein Hohlraum entsteht.

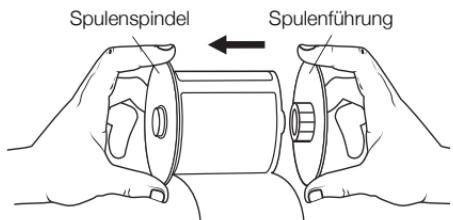


Abbildung 26

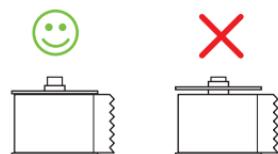


Abbildung 27

- 6 Setzen Sie die Etikettenspule in die Aussparung der Druckerabdeckung ein, sodass die Etiketten auf der Unterseite der Rolle ablaufen. Siehe Abbildung 28.
- 7 Richten Sie die linke Kante des Etiketts auf die linke Kante des Etikettenzufuhrschlitzes aus und setzen Sie das Etikett in den Schlitz ein.

Der Drucker führt das Etikett automatisch zu und hält am Anfang des ersten Etiketts an.

Wenn der Drucker die Etiketten nicht zuführt, müssen Sie sicherstellen, dass das erste Etikett vollständig eingesetzt ist, und dann die Zufuhrtaste an der Vorderseite des Druckers drücken.

Falls es sich beim ersten um ein unvollständiges Etikett handelt, drücken Sie bitte die Zufuhrtaste, um das unvollständige Etikett auszuwerfen.

- 8 Schließen Sie vorsichtig die obere Abdeckung.

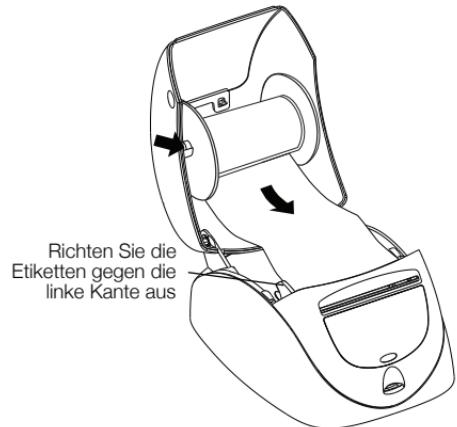


Abbildung 28

Weitere Informationen:

Für weitere Informationen zur Programmierung und Nutzung des LabelWriter SE450-Druckers, stehen Ihnen die folgenden Dokumente zur Verfügung:

Bedienungsanleitung des LabelWriter-Druckers

Umfassende Informationen zur Nutzung und Pflege von Etikettendruckern der LabelWriter 450-Serie, einschließlich des LabelWriter SE450-Druckers.

Diese Bedienungsanleitung befindet sich auf der Software-CD und kann auch im Hilfemenü der Software DYMO Label v.8 angesehen werden.

Technisches Referenzhandbuch für LabelWriter SE450

Umfassende Informationen zur Integration des Etikettendrucks in benutzerdefinierte Anwendungen auf Linux-, DOS- oder Embedded-Plattformen.

Auf das Technische Referenzhandbuch kann über die Developers Program-Seite auf der DYMO-Website unter LabelWriter SE450 SDK zugegriffen werden.
(www.dymo.com)

Beispielcode

Programmierbeispiele für ASCII-Befehle für den LabelWriter SE450 befinden sich im Beispielordner auf der Software-CD.

CUPS SDK

Das CUPS Software Developer's Kit, einschließlich der Druckertreiber für den LabelWriter SE450, befindet sich auf der Software-CD.

Wenn Sie sich an unseren Kundendienst wenden möchten, besuchen Sie bitte den Support-Bereich der DYMO-Website (www.dymo.com).

Questa Guida rapida fornisce le istruzioni per collegare la stampante, installare il software e caricare le etichette. **Per informazioni dettagliate sulla programmazione e sull'uso della stampante LabelWriter SE450, vedere la *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (in inglese) disponibile nella pagina Developers Program del sito DYMO (www.dymo.com).**

La stampante di etichette LabelWriter SE450 è intesa principalmente per applicazioni semplici come l'invio di dati di stampa ASCII e comandi Escape per la stampa su computer o periferiche collegate tramite porta seriale o USB. I driver di stampa sono inclusi per i sistemi operativi Mac, Windows e Linux.

Il CD del software fornito con la stampante contiene i driver di stampa per Windows, Mac e Linux, nonché l'installazione completa del software DYMO Label v.8. Se utilizzata principalmente come stampante ASCII, i driver potrebbero non essere necessari per il sistema operativo in uso.

Disimballaggio della stampante

Assicurarsi di aver ricevuto tutti gli articoli elencati nella Figura 29. (Le etichette incluse possono essere diverse.)

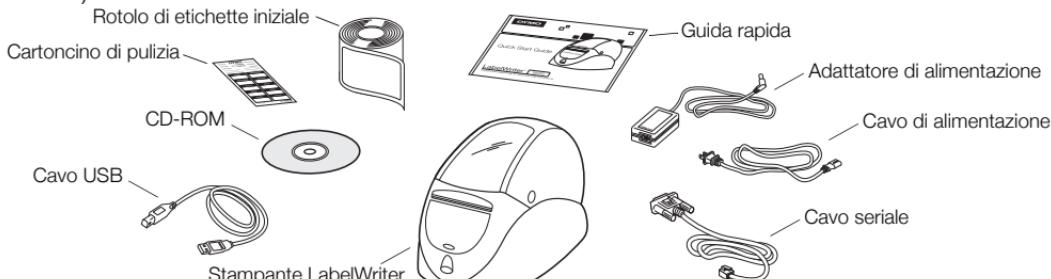


Figura 29

Prendere conoscenza con i principali componenti della stampante. Vedere la Figura 30.

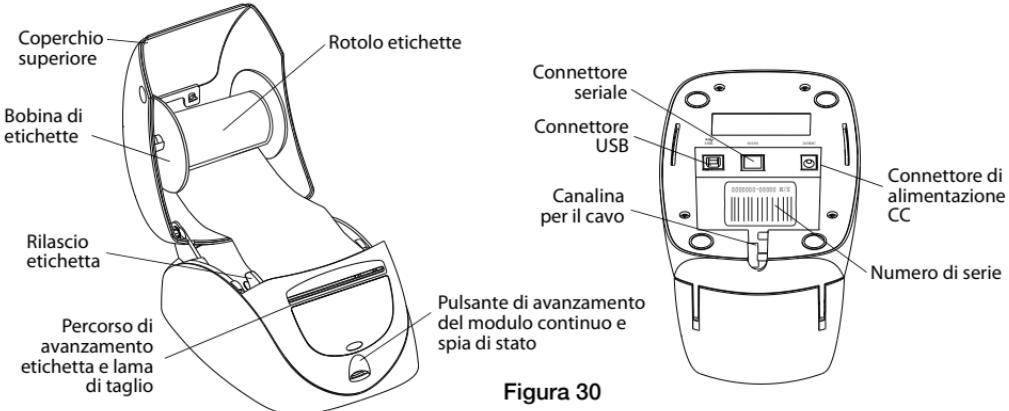


Figura 30

Funzioni della stampante LabelWriter

La stampante LabelWriter è una stampante diretta su carta termica e non utilizza inchiostro o toner, ma il calore generato da una testina di stampa termica per la stampa su etichette trattate in modo speciale. L'utente dovrà quindi limitarsi ad acquistare soltanto le etichette.

Il pulsante di avanzamento del modulo continuo situato sul lato anteriore della stampante consente di avanzare il rotolo di un'etichetta alla volta.

La spia di stato indica visivamente lo stato attuale della stampante:

- Blu fissa – Il cavo USB è collegato e la stampante è pronta.
- Verde fissa – Il cavo seriale è collegato e la stampante è pronta.
- Blu o verde debole – La stampante è in stato di risparmio energetico.
- Rossa lampeggiante – Le etichette non sono caricate correttamente o il rotolo è vuoto.
- Verde lampeggiante – La stampante è in fase di configurazione. Consultare la *Technical Reference Guide* (in inglese).

Installazione di una stampante ASCII seriale (Windows)

- 1 Inserire l'estremità del cavo seriale munita di connettore RJ11 nella porta seriale sul fondo della stampante. Vedere la Figura 31.
- 2 Inserire il connettore seriale a 9 pin in una porta seriale disponibile del computer o della periferica, secondo il caso.
- 3 Inserire il cavo di alimentazione nell'adattatore.
- 4 Inserire l'adattatore nel connettore di alimentazione sulla parte inferiore della stampante.
- 5 Introdurre i cavi nell'apposita canalina.
- 6 Una volta collegati tutti i cavi, inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente.
- 7 Configurare la porta della stampante con le impostazioni appropriate.

Le impostazioni predefinite sono:

Velocità baud: 9600

Bit di dati: 8

Bit di stop: 1

Parità: Nessuno

Attenersi alle istruzioni della sezione "Caricamento delle etichette" a pagina 38 per caricare correttamente le etichette sulla bobina e inserire quest'ultima nella stampante.

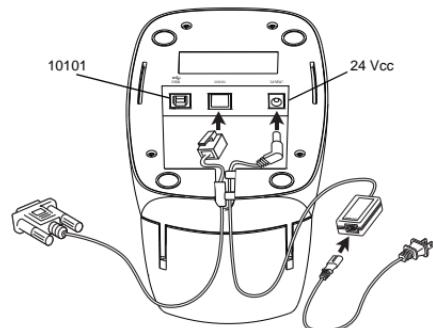


Figura 31

Installazione di una stampante collegata tramite porta USB

La stampante LabelWriter SE450 è fornita con il software DYMO Label v.8 per la stampante di etichette. L'utente può scegliere se installare il software DYMO Label v.8 o solamente i driver di stampa LabelWriter SE450, a seconda dell'uso previsto della stampante.

I driver di stampa per Windows e Mac vengono installati direttamente dal CD. Per utenti di Linux o CUPS, il CD del software contiene anche il CUPS SDK comprendente i driver di stampa.

Installazione del software

Collegare la stampante al computer solo dopo aver installato il software.

Per installare solamente i driver di stampa (Windows)

- 1 Inserire il CD del software fornito con la stampante nell'unità CD-ROM/DVD.
Dopo qualche secondo si visualizza automaticamente la schermata di installazione.
- 2 Fare clic su **Installa** e attenersi alle istruzioni delle schermate successive.
- 3 Nella schermata Tipo di installazione, selezionare **Installazione personalizzata**.
- 4 Deselezionare la casella di controllo **DYMO Label** in modo che resti seleziona solamente la casella **Driver di stampa**.
- 5 Fare clic su **Avanti** e attenersi alle istruzioni.
- 6 Quando richiesto, collegare la stampante al computer. Vedere "Collegamento della stampante" a pagina 37.

Per installare il software DYMO Label

Windows In funzione della configurazione del sistema, l'installazione del software potrebbe richiedere diverso tempo poiché potrebbe anche comportare l'installazione del software Microsoft .NET™.

- 1 Chiudere tutte le applicazioni Microsoft Office aperte.

- 2 Inserire il CD del software fornito con la stampante nell'unità CD-ROM/DVD.
- 3 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - **Windows:** Fare clic su Installa e attenersi alle istruzioni sullo schermo.
 - **Mac OS:** Fare doppio clic sull'icona di installazione e attenersi alle istruzioni sullo schermo.
- 4 Quando richiesto, collegare la stampante al computer. Vedere "Collegamento della stampante".

Mac OS Se la stampante non compare nell'elenco delle stampanti al termine dell'installazione, consultare il file ReadMe per le istruzioni su come aggiungerla.

Collegamento della stampante

- 1 Inserire il cavo USB nella presa USB sulla parte inferiore della stampante.
- 2 Collegare l'altra estremità del cavo USB in una porta USB disponibile del computer o di un'altra periferica, secondo il caso.
- 3 Inserire il cavo di alimentazione nell'adattatore. Vedere la Figura 32.
- 4 Inserire l'adattatore nel connettore di alimentazione sulla parte inferiore della stampante.
- 5 Introdurre i cavi di alimentazione e USB nell'apposita canalina.
- 6 Una volta collegati tutti i cavi, inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente.

Attenersi alle istruzioni della sezione "Caricamento delle etichette" a pagina 38 per caricare correttamente le etichette sulla bobina e inserire quest'ultima nella stampante.

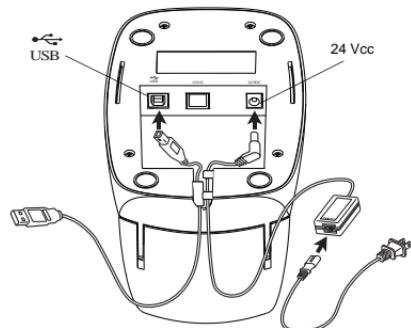


Figura 32

Caricamento delle etichette

Importante!

Per l'avanzamento corretto delle etichette durante la stampa, queste devono essere caricate con il lato sinistro contro il bordo sinistro della fessura di caricamento. Vedere la Figura 35.

Per caricare un rotolo di etichette

- 1 Premere il pulsante di avanzamento del modulo continuo per espellere le etichette utilizzate a protezione della stampante durante la spedizione.
- 2 Aprire il coperchio superiore e togliere i materiali d'imballo dal comparto etichette.
- 3 Rimuovere la bobina etichette dall'interno del coperchio superiore e tirare la guida bobina dal mozzo.
- 4 Mentre si afferra il mozzo della bobina con la mano sinistra, inserire il rotolo di etichette sul mozzo in modo che le etichette siano prelevate dal basso, facendo attenzione ad allineare perfettamente il rotolo con il lato della bobina. Vedere la Figura 33.
- 5 Far scorrere la guida bobina sul lato destro della bobina stessa e premere la guida con decisione contro il lato del rotolo di etichette, **evitando di lasciare spazi vuoti** tra il rotolo e la bobina. Vedere la Figura 34.

NOTA Per assicurare che le etichette vengano prelevate correttamente durante la stampa, il rotolo deve risultare aderente ai due lati della bobina, senza spazi vuoti.

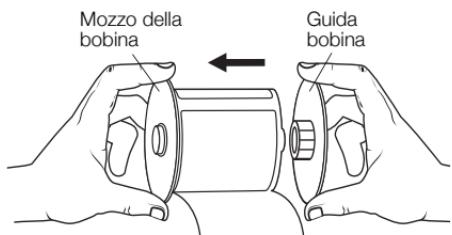


Figura 33

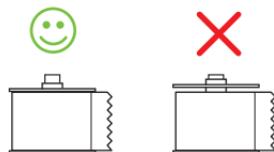


Figura 34

- 6** Inserire la bobina etichette nella fessura del coperchio superiore, con le etichette sporgenti dal basso. Vedere la Figura 35.
- 7** Allineare il lato sinistro dell'etichetta con il bordo sinistro della fessura di caricamento e inserire l'etichetta nella fessura.

La stampante avanza automaticamente l'etichetta e si ferma all'inizio della prima etichetta.

Se la stampante non avanza il rotolo, verificare che la prima etichetta sia inserita a fondo, quindi premere il pulsante di avanzamento del modulo continuo sulla stampante.

Se la prima etichetta del rotolo è troncata, premere il pulsante di avanzamento del modulo continuo per la sua espulsione.

- 8** Richiudere attentamente il coperchio superiore.

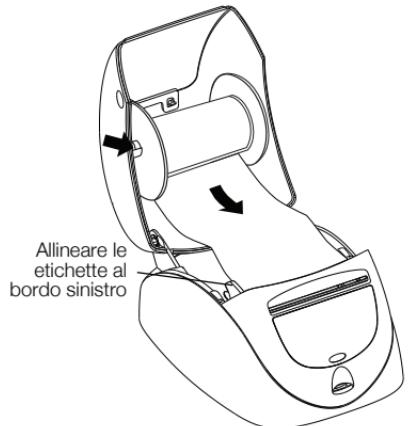


Figura 35

Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sulla programmazione e sull'uso della stampante LabelWriter SE450, consultare le risorse seguenti:

Guida per l'utente della stampante LabelWriter

Informazioni complete su come utilizzare e prendersi cura di una stampante di etichette LabelWriter 450, compresa la stampante LabelWriter SE450.

Questa guida è disponibile sul CD del software e può essere visualizzata sotto forma di Guida in linea nell'interfaccia del software DYMO Label v.8.

LabelWriter SE450 Technical Reference Guide (in inglese)

Informazioni esaurenti su come integrare la stampante di etichette in applicazioni personalizzate su piattaforme Linux, DOS o embedded.

Questa guida è disponibile nella pagina Developers Program del sito DYMO, sezione LabelWriter SE450 SDK. (www.dymo.com)

Codice di esempio

Esempi programmatici dei comandi ASCII della stampante LabelWriter SE450 si trovano sul CD del software, nella cartella Samples.

CUPS SDK

Il kit per sviluppatori software CUPS, comprendente i driver di stampa LabelWriter SE450, è disponibile sul CD del software.

Per assistenza, visitare la sezione Support del sito DYMO (www.dymo.com).

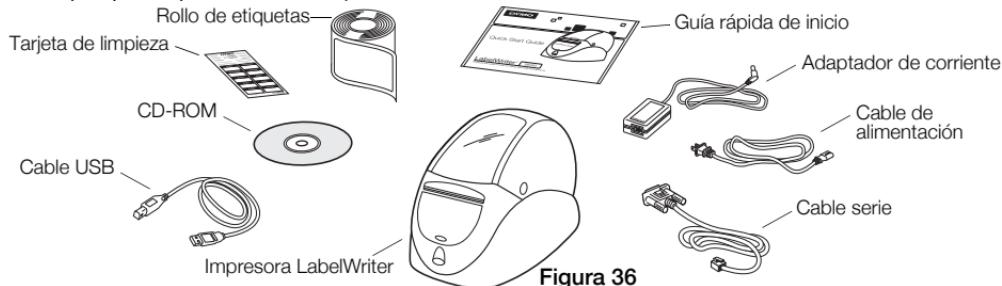
Esta guía rápida de inicio ofrece instrucciones para la conexión de la impresora, la instalación del software y la carga de etiquetas. **Si desea obtener información completa sobre cómo programar y utilizar la impresora LabelWriter SE450, consulte la Guía de referencia técnica de LabelWriter SE450 disponible en la página del Programa de desarrolladores del sitio web de DYMO (www.dymo.com).**

La impresora de etiquetas LabelWriter SE450 está pensada principalmente para aplicaciones que se limitan al envío de datos de impresión en ASCII simple y a comandos Escape para imprimir desde equipos y dispositivos mediante conexiones serie o USB. También se incluyen controladores de la impresora para imprimir desde sistemas Mac, Windows o Linux.

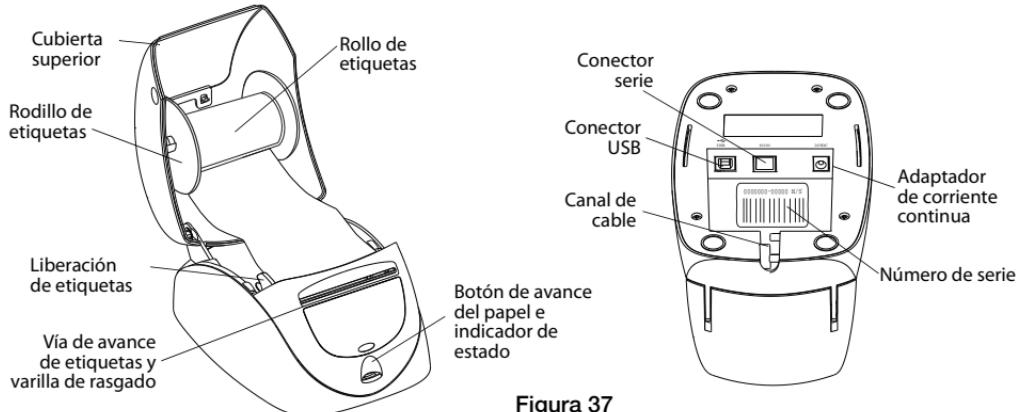
El CD del software suministrado junto con la impresora incluye los controladores de la impresora para Windows, Mac y Linux y el programa completo de instalación del software DYMO Label versión 8. No obstante, si la impresora se va a utilizar principalmente como impresora de ASCII, es posible que su sistema no requiera los controladores.

Desembalaje de la impresora

Asegúrese de que se incluyen todos los elementos que se muestran en la Figura 36. (Las etiquetas incluidas en el paquete pueden variar).



Le recomendamos que se familiarice con los principales componentes de la impresora. Ver Figura 37.



Características de la impresora LabelWriter

La LabelWriter es una impresora térmica directa y no utiliza tinta ni tóner. En su lugar, emplea el calor de un cabezal de impresión térmico para imprimir sobre etiquetas tratadas especialmente. Las etiquetas son los únicos consumibles que tendrá que adquirir.

El botón de avance del papel que se encuentra en la parte frontal de la impresora se utiliza para avanzar una etiqueta.

La luz indicadora de estado muestra visualmente el estado actual de la impresora:

- Azul fija: el cable USB está conectado y la impresora está lista.
- Verde fija: el cable serie está conectado y la impresora está lista.
- Azul o verde atenuada: la impresora está en modo de ahorro de energía.
- Roja intermitente: las etiquetas no se cargaron correctamente o el rollo de etiquetas está vacío.
- Verde intermitente: la impresora está en modo de configuración. Consulte la *Guía de referencia técnica*.

Instalación como impresora en serie de ASCII (Windows)

- 1 Inserte el extremo del cable serie con el conector RJ11 en el puerto serie en la parte inferior de la impresora.
Ver Figura 38.
- 2 Inserte el conector serie de 9 pinos en un puerto serie disponible de su equipo o dispositivo, de forma pertinente.
- 3 Inserte el cable de alimentación en el adaptador de corriente.
- 4 Inserte el adaptador de corriente en el conector de alimentación situado en la parte inferior de la impresora.
- 5 Introduzca los cables por el canal de cables.
- 6 Cuando todos los cables estén conectados, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
- 7 Configure el puerto de la impresora de la forma adecuada.

La configuración predeterminada de la impresora es la siguiente:

Velocidad de transmisión: 9600

Bits de datos: 8

Bits de parada: 1

Paridad: Ninguna

Siga las instrucciones de “Carga de etiquetas” en la página 46 para cargar correctamente las etiquetas en el rodillo y encollarlo en la impresora.

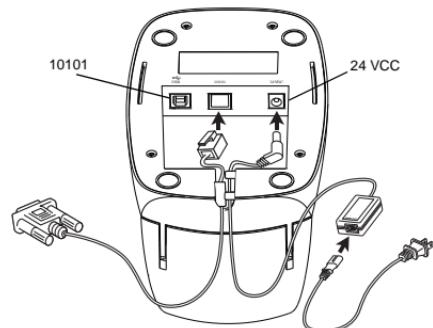


Figura 38

Instalación como impresora conectada por USB

La impresora LabelWriter SE450 incluye el software de impresión de etiquetas DYMO Label versión 8. Puede escoger instalar el software DYMO Label versión 8 o solo los controladores de la impresora LabelWriter SE450, dependiendo de cómo piense utilizar la impresora.

Los controladores de la impresora para Windows y Mac se instalan desde el CD. Si está familiarizado con Linux o CUPS, encontrará el SDK para CUPS en el CD de software, incluidos los controladores de la impresora.

Instalación del software

No conecte la impresora a su equipo hasta que finalice la instalación del software.

Para instalar únicamente los controladores de la impresora (solo para Windows)

- 1 Inserte el CD del software suministrado con la impresora en la unidad de CD-ROM/DVD. Después de unos segundos, aparecerá la pantalla de instalación.
- 2 Haga clic en **Instalar** y siga las instrucciones de las pantallas siguientes.
- 3 En la pantalla Tipo de instalación, seleccione **Instalación personalizada**.
- 4 Desmarque la casilla de verificación **DYMO Label** de modo que solo quede marcada la casilla de verificación **Controladores de la impresora**.
- 5 Haga clic en **Siguiente** y siga las instrucciones.
- 6 Cuando se lo soliciten, conecte la impresora a su equipo. Ver “Conexión de la impresora” en la página 45.

Para instalar el software DYMO Label

Windows Dependiendo de la configuración de su sistema, la instalación del software puede tardar un poco mientras se instala el software de Microsoft .NET™ necesario.

- 1 Cierre todas las aplicaciones de Microsoft Office que tenga abiertas.
- 2 Inserte el CD del software suministrado con la impresora en la unidad de CD-ROM/DVD.

- 3 Realice uno de los siguientes pasos:
 - **Para Windows:** Haga clic en Instalar y siga las instrucciones del instalador.
 - **Para Mac OS:** Haga doble clic en el ícono del instalador y siga las instrucciones.
- 4 Cuando se lo soliciten, conecte la impresora a su equipo. Ver “Conexión de la impresora”.

Mac OS Si la impresora no aparece en la lista de impresoras una vez se ha completado la instalación, consulte el archivo Léame, que incluye instrucciones para añadir la impresora.

Conexión de la impresora

- 1 Inserte el cable USB en el puerto USB situado en la parte inferior de la impresora.
- 2 Conecte el otro extremo del cable USB a un puerto USB disponible de su equipo o dispositivo de forma pertinente.
- 3 Inserte el cable de alimentación en el adaptador de corriente. Ver Figura 39.
- 4 Inserte el adaptador de corriente en el conector de alimentación situado en la parte inferior de la impresora.
- 5 Introduzca los cables de alimentación y USB por el canal de cables.
- 6 Cuando todos los cables estén conectados, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.

Siga las instrucciones de “Carga de etiquetas” en la página 46 para cargar correctamente las etiquetas en el rodillo y encajarlo en la impresora.

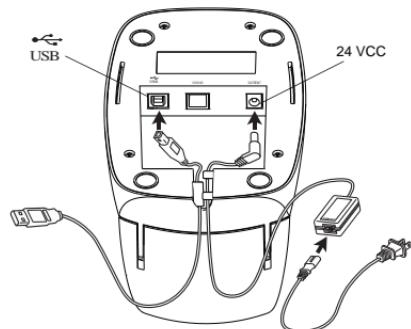


Figura 39

Carga de etiquetas

¡Importante!

Para que la alimentación de las etiquetas sea la correcta durante la impresión, las etiquetas se deben cargar insertando el borde izquierdo de la etiqueta contra el borde izquierdo de la ranura de alimentación de etiquetas. Ver Figura 42.

Para cargar un rollo de etiquetas

- 1 Pulse el botón de avance del papel para expulsar las etiquetas que protegían la impresora durante el transporte.
- 2 Abra la cubierta superior y extraiga los materiales de embalaje del interior del compartimento de etiquetas.
- 3 Extraiga el rodillo de etiquetas de dentro de la cubierta superior y tire de la guía del rodillo desde el eje.
- 4 Sujete el eje del rodillo con la mano izquierda y coloque en él el rollo de etiquetas de modo que la alimentación de las mismas se lleve a cabo desde la parte inferior y el borde izquierdo del rollo de etiquetas esté pegado al lado del rodillo. Ver Figura 40.
- 5 Coloque la guía del rodillo en la parte derecha del rodillo y apriete bien la guía contra el lado del rollo de etiquetas **sin dejar ningún espacio** entre el rollo y el rodillo. Ver Figura 41.

NOTA Para asegurarse de que la alimentación de las etiquetas es la correcta durante la impresión, el rollo de etiquetas debe estar perfectamente ajustado a los laterales del rodillo de etiquetas, sin que queden huecos.

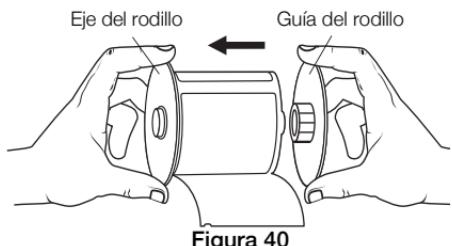


Figura 40

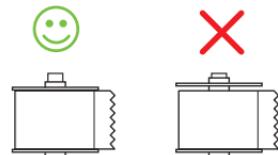


Figura 41

- 6 Inserte el rodillo de etiquetas en la ranura de la cubierta de la impresora de modo que las etiquetas salgan de la parte inferior del rollo. Ver Figura 42.
- 7 Alinee el borde izquierdo de la etiqueta con el borde izquierdo de la ranura de alimentación de etiquetas e introduzca la etiqueta en la ranura.

La impresora lleva a cabo la alimentación de las etiquetas de forma automática y se detiene al principio de la primera etiqueta.

Si la impresora no hace avanzar las etiquetas, asegúrese de que la primera etiqueta esté totalmente introducida y luego pulse el botón de avance del papel.

Si la primera etiqueta del rollo no es una etiqueta completa, presione el botón de avance del papel para extraer esta etiqueta parcial.

- 8 Baje la cubierta superior con cuidado.



Figura 42

Más información

Si desea más información sobre cómo programar y utilizar la impresora LabelWriter SE450, consulte los siguientes recursos:

Guía del Usuario de la impresora LabelWriter

Información completa sobre el uso y el mantenimiento de las impresoras de etiquetas de la gama LabelWriter 450, incluida la impresora LabelWriter SE450.

Esta guía del usuario se encuentra en el CD del software y también puede consultarse desde el menú Ayuda del software DYMO Label versión 8.

Guía de Referencia Técnica de LabelWriter SE450

Información completa para integrar la impresión de etiquetas en aplicaciones personalizadas en plataformas Linux, DOS o integradas.

Se puede acceder a la Guía de Referencia Técnica desde la página del Programa de desarrolladores del sitio web de DYMO, dentro del SDK de la LabelWriter SE450. (www.dymo.com)

Código de ejemplo

Los ejemplos de programación para los comandos ASCII de la impresora LabelWriter SE450 se encuentran en el CD del software, en la carpeta Ejemplos.

SDK de CUPS

El kit del desarrollador del software para CUPS, incluidos los controladores de la impresora LabelWriter SE450, se encuentra en el CD del software.

Para contactar con el Servicio de Atención al Cliente, visite el apartado de asistencia del sitio web de DYMO (www.dymo.com).



A *Newell Rubbermaid* Brand

Product of / Produit de:
Newell Rubbermaid Europe Sarl
Chemin de Blandonnet 10
1214 Vernier - Switzerland

Represented in the EU by / Représenté en UE par:
NWL Belgium Services BVBA
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas - Belgium

Distributed in Poland by / Distribué en Pologne par:
Newell Poland SA
ul. Wybickiego 2, Manieczki
63-112 Brodnica – Poland